

**Citiți cu atenție acest manual  
înainte de utilizare!**

**Manualul proprietarului**

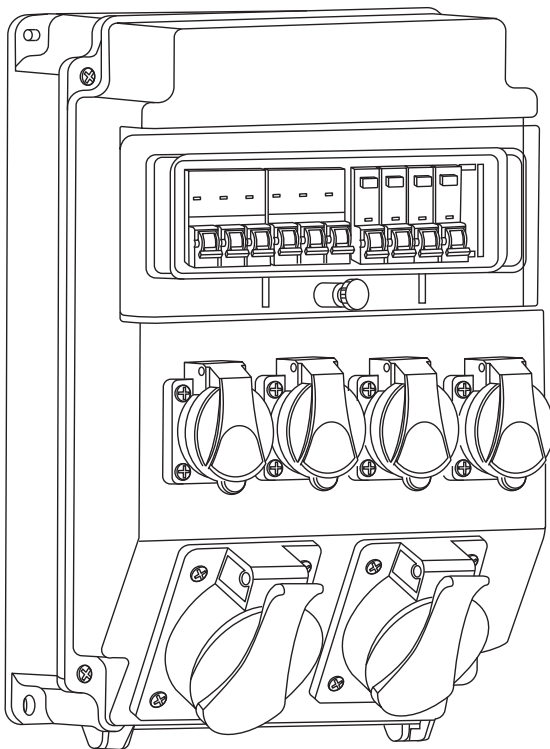


## Panou de distribuție

KS DB6  
KS DB6-P03B  
KS DB6-P03C  
KS DB6-P12C

KS DB11  
KS DB11-P24B  
KS DB11-P24C  
KS DB11-P24C/16  
KS DB11-P24C/32  
KS DB11-P22B  
KS DB11-P22C

KS DB11-07  
KS DB11-P07B  
KS DB11-P07C  
KS DB11-P03B  
KS DB11-P03C  
KS DB11-P107B  
KS DB11-P107C





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könnner & Söhnen®**. Acest manual conține o scurtă descriere a procedurilor pentru siguranță, utilizare și depanare. Mai multe informații sunt disponibile pe pagina de internet a producătorului, în secțiunea de asistență: **konner-sohnen.com/manuals**

De asemenea, din secțiunea de asistență puteți să descărcați versiunea completă a manualului, scânând codul QR, sau pe pagina de internet a importatorului oficial de produse **Könnner & Söhnen®**: **www.konner-sohnen.com**



*Ne pasă de mediu și considerăm că este mai bine să economisim hârtie și să tipărim doar o scurtă descriere a secțiunilor celor mai importante.*



**Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!**



Producătorul își rezervă dreptul să modifice generatoarele, fără ca aceste modificări să fie reflectate în acest manual. Imaginile și fotografiile produsului pot să difere de aspectul real. La sfârșitul manualului veți găsi informații de contact pe care le puteți folosi dacă apar probleme.

Toate datele prezentate în acest manual de utilizare sunt cele mai recente date disponibile la data publicării. Lista actuală de centre de service este disponibilă pe pagina de internet a importatorului oficial: **www.konner-sohnen.com**



**ATENȚIE-PERICOL!**



**Nerespectarea recomandărilor marcate cu acest semn poate duce la vătămări grave sau moartea operatorului sau ale unor terți.**



**IMPORTANT!**



**Informații utile pentru operarea echipamentului.**

## MĂSURI DE SIGURANȚĂ

1

### SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Produsul este sub tensiune. Urmați aceste măsuri de siguranță pentru a preveni șocurile electrice. Păstrați produsul departe de umiditate, deoarece crește riscul de electrocutare.
- Instalarea, cablarea, punerea în funcțiune, dezasblarea și întreținerea produsului trebuie efectuate numai de personal electric calificat.
- Nu acoperiți niciodată produsul pentru a preveni riscul de incendiu.
- Nu montați și nu utilizați produsul în apropierea unor substanțe inflamabile sau explozive.
- Aveți grijă când lucrați cu un cablu sau un fir de alimentare. Înlocuiți imediat un cablu de alimentare deteriorat sau uzat pentru a preveni riscul de electrocutare. Când deconectați cablul de alimentare de la priza de perete, trageți întotdeauna de ștecher, nu de cablu.
- Protejați produsul de posibile daune mecanice și șocuri puternice.
- Nu utilizați produsul dacă prezintă defecte (întrerupătoare defectuoase, carcasă deteriorată etc.).



**ATENȚIE!**



**Puterea totală a tuturor sarcinilor conectate la cutia de distribuție nu trebuie să depășească puterea nominală indicată pe eticheta produsului.**

### PROTECȚIA ÎMPOTRIVA CORPURILOR STRĂINE

Panourile de distribuție din această serie sunt conforme cu clasa de protecție IP54 conform DIN EN 60529,

cu condiția menținerii poziției de funcționare specificate. Mai multe informații pot fi găsite în secțiunea „Instalare și operare”.

Această clasă de protecție înseamnă că:

- Produsul este rezistent la praf. Un anumit praf poate pătrunde în produs, dar acest lucru nu afectează performanța acestuia. Protecție completă împotriva contactului.
- Produsul este protejat de pulverizarea apei din orice direcție.

### UTILIZARE

Un panou de distribuție montat pe perete este un dispozitiv de joasă tensiune destinat conectării diferitelor sarcini cu o tensiune de 230/400 V și un curent de până la 32 A. Consultați caracteristicile sarcinii pentru a selecta un panou de distribuție potrivit.

Panoul de distribuție montat pe perete este conceput pentru uz profesional. Numai personalului calificat și instruit trebuie să li se permită să monteze și să conecteze permanent unitatea la rețea.

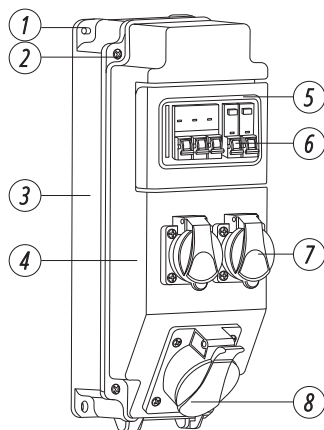
Orice utilizare necorespunzătoare (schimbarea poziției de funcționare, depășirea sarcinilor totale conectate, funcționare cu o carcasă sau un cablu de alimentare deteriorat, conversii sau modificări neautorizate, modificarea schemei de cablare internă, instalarea întreruptoarelor sau prizelor cu puteri și dimensiuni diferite etc.) va anula garanția. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru orice daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare a produsului.

Orice modificare la panoul de distribuție montată pe perete poate pune în pericol sănătatea și viața personalului și poate deteriora produsul și sarcinile conectate la acesta.

## PROIECTARE ȘI CONFIGURARE

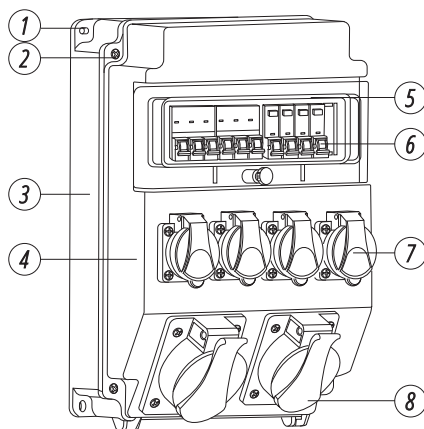
# 2

### MODELE DIN SERIA KS DB6



1. Ieșiri pentru montare pe perete
2. Șuruburi de fixare pentru partea superioară a carcasei
3. Partea inferioară a carcasei
4. Partea superioară a carcasei

### MODELE DIN SERIA KS DB11



5. Capac transparent cu blocare cu șurub
6. Întrerupătoare ale grupurilor de prize
7. Prize Schuko 250 V
8. Prize CEE



**IMPORTANT!**



**Producătorul își rezervă dreptul de a modifica și/sau a îmbunătăți designul, componentele și caracteristicile tehnice fără înștiințare prealabilă și fără a crea nicio obligație. Imaginile din acest manual sunt schematice și este posibil să nu corespundă cu parametrii produsului original.**

Tip	KS DB6	KS DB6-P03B KS DB6-P03C	KS DB6-P12C	KS DB11	KS DB11-P24B KS DB11-P24C	KS DB11-P24C/16
Curent nominal, A	32	32	32	32	32	32
Funcționare nominală, V	230~/400~	230~/400~	400~	400~	400~	400~
Frecvența nominală, Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Capacitate, kW	14	14	22	22	22	22
Tip sistemului de împământare	TN-C-S					
Tip priză	2xSchuko 230V 16A 1xCEE 230B 32A 3P			4xSchuko 230V 16A 1xCEE 400V 32A 5P 1xCEE 400V 16A 5P		4xSchuko 230V 16A 1xCEE 400V 16A 5P
Bloc terminal	400V 32A, 5x6 mm <sup>2</sup> M32					400V 32A 5P CEE injet
Protecție circuit	-	1x32 A 1P(C) 2x16 A 1P(B sau C)	1x32 A 3P(C) 2x16 A 1P(B sau C)	-	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B sau C)	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B sau C)
Temperatura de operare	de la -25 °C la +40 °C					
Rezistența la impact a carcasei	IK10					
Material carcasă	ABS					
Dimensiuni (LxIxH), mm	135x140x355	135x140x355	135x140x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Greutate neta, kg	≤ 1.6	≤ 1.8	≤ 2.0	≤ 2.5	≤ 3.4	≤ 3.5
Clasă de protecție	IP54					

Tip	KS DB11-P24C/32	KS DB11-P22B KS DB11-P22C	KS DB11-07	KS DB11-P07B KS DB11-P07C	KS DB11-P03B KS DB11-P03C	KS DB11-P107B KS DB11-P107C
Curent nominal, A	32	32	32	32	16	32
Funcționare nominală, V	400~	400~	230~/400~	230~/400~	230~/400~	400~
Frecvența nominală, Hz	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60	50/60
Capacitate, kW	22	22	22	22	11	22
Tip sistemului de împământare	TN-C-S					
Tip priză	4xSchuko 230V 16A 1xCEE 400V 32A 5P	4xSchuko 230V 16A 1xCEE 400V 32A 5P 1xCEE 400V 16A 5P	7xSchuko 230V 16A			
Bloc terminal	400V 32A 5P CEE injet	400V 32A 5x6 mm <sup>2</sup> M32				
Protecție circuit	2x32 A 3P(C) 4x16 A 1P(B sau C)	1x16 A 3P(C) 1x32 A 3P(C) 2x16 A 1P(B sau C)	-	7x16 A 1P(B sau C)	3x16 A 1P(B sau C)	7x16 A 1P(B sau C) 1xRCD 40A 4P 30mA Type A
Temperatura de operare	de la -25 °C la +40 °C					
Rezistența la impact a carcasei	IK10					
Material carcasă	ABS					
Dimensiuni (LxIxH), mm	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355	245x155x355
Greutate neta, kg	≤ 3.6	≤ 3.2	≤ 2.2	≤ 2.8	≤ 2.5	≤ 3.2
Clasă de protecție	IP54					

**Vă recomandăm insistent să citiți instrucțiunile de mai jos. Conexiunea echipamentului trebuie efectuată întotdeauna de un electrician autorizat responsabil de instalarea și conexiunea electrică a echipamentului în conformitate cu legile și reglementările locale. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conectarea necorespunzătoare a echipamentului sau pentru orice daune materiale sau fizice care pot rezulta din instalarea, conectarea sau funcționarea necorespunzătoare a echipamentului.**



**ATENȚIE!**



Verificați întotdeauna secțiunea transversală a cablului de alimentare care alimentează panoul de distribuție montat pe perete.

Dacă secțiunea transversală a cablului de alimentare este insuficientă, există riscul de incendiu sau supraîncărcare, care poate duce la răniri și daune materiale. Alegeți secțiunea transversală a cablului de alimentare în funcție de tipul de cablu și de valorile nominale indicate pe plăcuța de identificare a cutiei de distribuție montată pe perete. Cutia de distribuție montată pe perete trebuie conectată la rețeaua de alimentare a furnizorului de energie electrică conform standardelor și reglementărilor în vigoare în țara dumneavoastră.

Produsul este montat vertical pe perete.

### INSTALARE

Fixați panoul de distribuție montat pe perete vertical pe perete folosind șuruburi și dibluri (nu sunt incluse).

Dacă nu se specifică altfel în standardele și reglementările în vigoare în țara dumneavoastră, înălțimea de montare trebuie să fie înălțimea de vizualizare a butoanelor de comanda și comutatoarelor.

Utilizați găurile din carcasă așa cum se arată în Fig. 1 de mai jos pentru a monta unitatea pe perete (vezi anexa).

Acolo unde este necesară clasa de protecție 2, șuruburile de fixare trebuie să fie prevăzute cu capace sau capace din plastic (nu sunt incluse).

### OPERARE

1. Pentru a conecta sarcina, ridicați capacul rabatabil al prizei și, ținând ștecherul cablului de sarcină, introduceți-l până la capăt în priză. Când faceți acest lucru, asigurați-vă că sarcina este oprită.

2. Porniți întrerupătorul care alimentează această priză

3. Porniți sarcina.

Pentru a deconecta sarcina, procedați în ordine inversă.



**ATENȚIE-PERICOL!**



Pentru deconectarea consumatorului de la cutia de distribuție de perete este interzisă tragerea cablului. Trebuie să ridicați capacul prizei, să luați ștecherul și să-l scoateți din priză.

Nu treceți peste cablu, nu îl îndoiiți sau nu îl expuneți la surse de căldură, deoarece acest lucru poate duce la defectarea cablului, incendiu, vătămare corporală sau daune materiale.

### ÎNȚREȚINERE

### 5



**IMPORTANT!**



Orice lucrări de întreținere la panoul de distribuție montat pe perete trebuie efectuate numai după ce cablul de alimentare a fost deconectat de la rețea.

Întreținerea implică o serie de pași specifici care vor crește durata de viață a produsului și vor asigura o funcționare fără probleme și o durată de viață extinsă.

## VERIFICAREA PRODUSULUI PENTRU DEFECTIUNI

1. Inspectați vizual produsul pentru daune externe (fisuri pe carcasă, prize etc.).
2. Verificați capacele cu balamale ale întrerupătoarelor și prizelor.
3. Verificați dacă toate întreruptoarele sunt montate conform instrucțiunilor.

Dacă găsiți vreo deteriorare sau piese lipsă, contactați imediat persoana responsabilă și întrerupeți utilizarea produsului.

Toate reparațiile la cutia de distribuție montată pe perete trebuie efectuate numai de personal calificat.

Dacă circuitul cutiei de distribuție conține dispozitive de curent rezidual (RCD), acestea trebuie testate în mod regulat pentru a asigura funcționarea lor corespunzătoare. Testul ar trebui să implice pornirea RCD-ului și apăsarea butonului de testare, după care ar trebui să se activeze și să se oprească.

## CURĂȚARE

Produsul poate fi curățat uscat sau umed, în funcție de condițiile de funcționare și de gradul de murdărire.



ATENȚIE-PERICOL!



**Orice lucrare de curățare a cutiei de distribuție montată pe perete trebuie efectuată numai după ce cablul de alimentare și cablurile de sarcină au fost deconectate de la rețea. Risc de rănire sau deces.**

**Produsul trebuie curățat numai din exterior, cutia de distribuție nu trebuie manipulată, iar capacele prizei trebuie ținute închise. Nu utilizați niciodată aparate de curățat cu abur sau aparate de spălat cu înaltă presiune pentru a curăța produsul. Nu utilizați agenți de curățare agresivi sau cantități excesive de apă.**

## CURĂȚARE

Utilizați o perie cu mâner neconductor și o cârpă uscată pentru a curăța produsul.

1. Folosiți peria pentru a îndepărta praful și murdăria.
2. Ștergeți produsul cu o cârpă uscată și curată.

## CURĂȚARE UMEDĂ

Utilizați numai apă curată pentru curățarea umedă.

1. Folosiți peria pentru a îndepărta praful și murdăria.
2. Ștergeți produsul cu o cârpă curată ușor umezită cu apă.

## RECICLARE

Cutia de distribuție montată pe perete trebuie reciclată sau eliminată conform standardelor și reglementărilor în vigoare în țara dumneavoastră.

Produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere.

Gestionarea adecvată a deșeurilor previne daunele aduse mediului sau sănătății umane.

## DIAGrame DE CABLAJ

6



IMPORTANT!



**Această unitate trebuie să fie echipată cu un dispozitiv de protecție adecvat în punctul de conectare a cablului de alimentare la rețea.**

| *Scheme de cablare pentru cutia de distribuție A se vedea figura 2 din Anexă.*

**ATENȚIE-PERICOL!**

**Produsul conține aparate sub tensiune care sunt periculoase pentru viață. Risc de rănire sau deces. Toate reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.**

**ATENȚIE-PERICOL!**

**Nu folosiți cutia de distribuție montată pe perete dacă prezintă defecte. Dacă întrerupătorul din cutia de distribuție s-a declanșat, opriți și deconectați sarcina respectivă. Încercarea de a porni din nou un dispozitiv de protecție declanșat fără a deconecta sarcina poate provoca vătămări sau daune materiale.**

Dacă nu există alimentare cu tensiune la una dintre sarcini, procedați după cum urmează:

1. Deconectați sarcina trăgând ștecherul respectiv din priză.
2. Dacă sarcina are un întrerupător automat, verificați dacă întrerupătorul sa declanșat. Dacă s-a declanșat (deconectat), consultați imediat persoana responsabilă pentru clarificări și acțiuni ulterioare.
3. Dacă sarcina este în stare bună, inspectați vizual cablul de alimentare și punctele de conectare pentru deteriorări mecanice sau alte defecte. Dacă găsiți vre o daune sau defecte, raportați-le imediat responsabilului.
4. Dacă sarcina și cablul de alimentare sunt în stare bună, verificați întrerupătorul din cutia de distribuție montată pe perete. Dacă un întrerupător sau un dispozitiv de curent rezidual (RCD) care alimentează priză în care a fost conectată sarcina a declanșat, porniți dispozitivul (înainte de a face acest lucru, asigurați-vă că sarcina este deconectată de la priză). Dacă dispozitivul se declanșează (se stinge) din nou, anunțați imediat persoana responsabilă și nu mai utilizați dispozitivul. Revendicările de garanție sau reparația în garanție a produsului devin atunci în vigoare. Nu porniți din nou dispozitivul de protecție dacă acesta (sau alte dispozitive din apropiere sau carcasa cutiei de distribuție) prezintă semne vizibile de arsură, fum, înnegrire, topire a carcasei și alte semne de deteriorare a dispozitivului sau a cutiei de distribuție.

**CONDIȚII DE GARANȚIE****8**

Termenul de garanție asigurat de producătorul internațional este de 24 luni pentru persoane fizice și 12 luni pentru persoane juridice conform legislației române în vigoare. Perioada de garanție începe de la data achiziționării echipamentului și se aplică numai dacă echipamentul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire). Vânzătorul care comercializează produsul este responsabil pentru acordarea garanției. Contactați vânzătorul pentru solicitarea garanției. În cadrul termenului de garanție se presupune înlocuirea echipamentului cu unul similar, sau repararea/înlocuirea gratuită a subsansamblelor/pieselor constatate defecte din vina producătorului și nu se extinde asupra uzurii consumabilelor (filtre, ulei, bujii etc) sau a accesoriilor (curea transmisie, cablu de alimentare, furtun de alimentare etc.). Decizia de reparare sau înlocuire a pieselor defecte aparține în mod exclusiv centrului de service. Lucrările de reparație sau de înlocuire a pieselor individuale nu vor prelunge perioada de garanție și nici nu va fi aplicată o nouă garanție pentru echipament.

Certificatul de garanție trebuie păstrat pe tot parcursul perioadei de garanție. În cazul pierderii certificatului de garanție, acesta nu va fi înlocuit cu altul. La solicitarea de reparație sau înlocuire, clientul este obligat să prezinte o copie documentului de achiziție (factură sau bon fiscal) și certificatul de garanție original. Certificatul de garanție atașat la livrarea produsului în timpul vânzării, trebuie completat corect și complet de către comerciant și client, semnat și ștampilat. În alte cazuri, garanția nu va fi valabilă. Clientul are obligația de a citi și de a lua la cunoștință condițiile de garanție menționate în certificatul de garanție și instrucțiunile din manualul de utilizare a echipamentului.

Echipamentul va fi adus la centrul de service în stare curată. Piese care au fost înlocuite devin proprietatea centrului de service. La expirarea perioadei de garanție (postgaranție) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

## CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ACOPERĂ:

- Șocuri și deteriorări mecanice (fisuri, semne de lovituri, deformarea carcasei, bujiei, sau orice alte componente), inclusiv cele care au survenit ca rezultat a înghețării apei (formarea gheții), prezența corpurilor străine în interiorul unității;
- Pagube cauzate ca urmare a exploatării necorespunzătoare, a utilizării dispozitivului în alte scopuri decât cele menționate în acest manual, supraîncărcarea dispozitivului și nerespectarea regulilor de conectare la rețea. Semnele de supraîncărcare a dispozitivului sunt: topirea sau decolorarea pieselor prin expunerea la temperaturi ridicate, zgârieturi, deteriorarea bujiei. De asemenea, garanția nu se extinde asupra funcționării defectuoase a regulatorului de tensiune, în urma exploatării necorespunzătoare a echipamentului;
- Reviziile nu au fost facute conform indicațiilor producătorului, echipamentul a functionat cu combustibilul și ulei murdar, sau contaminarea sistemului de răcire;
- Pentru piese și componente de uzură rapidă (bujii, injectoare, scripeți, elemente de filtrare și siguranță, baterii, siguranțe, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de întindere, osii, startere manuale, ulei, componente set, suprafețe de lucru, furtunuri, lanțuri și anvelope);
- Deteriorări mecanice și termice a cablurilor electrice;
- Defecțiunea este cauzată de utilizarea pieselor de schimb și a materialelor neoriginale, a uleiurilor necorespunzătoare etc.;
- Defecțiuni cauzate de factori naturali, cum ar fi murdăria, praful, umiditatea, temperatura ridicată sau scăzută, îngheț, incendii, dezastrele naturale etc., sau consecințe ce decurg din acestea;
- Defecțiuni ca rezultat a uzurii naturale după un termen lung de exploatare (sfârșitul duratei de viață);
- Defecte apărute în timpul utilizării acestui echipament în scopuri legate de activitățile antreprenoriale; - absența semnăturii personale a proprietarului pe certificatul de garanție;
- Obligațiile de garanție se anulează în cazul încălcării condițiilor de transportare și depozitare, montarea incorectă sau neglijentă, conectarea incorectă la rețeaua electrică.

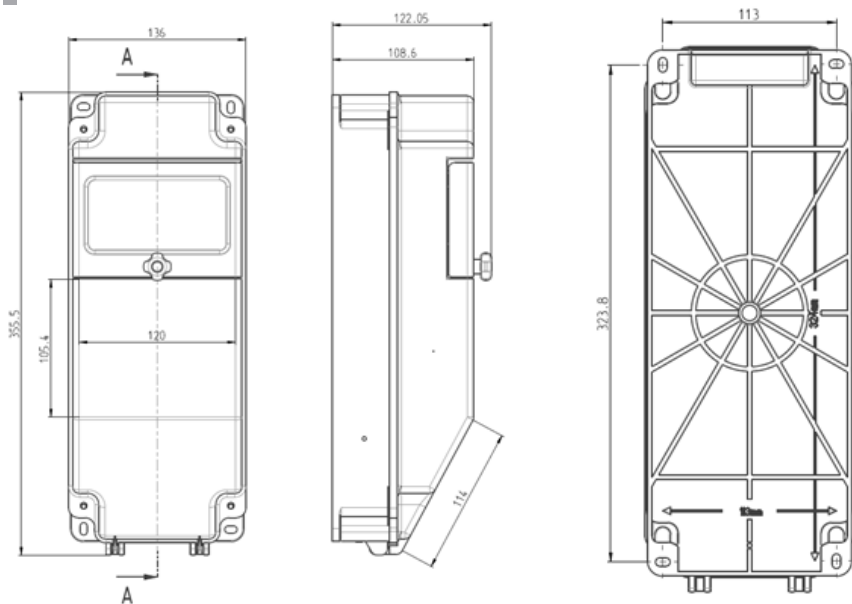




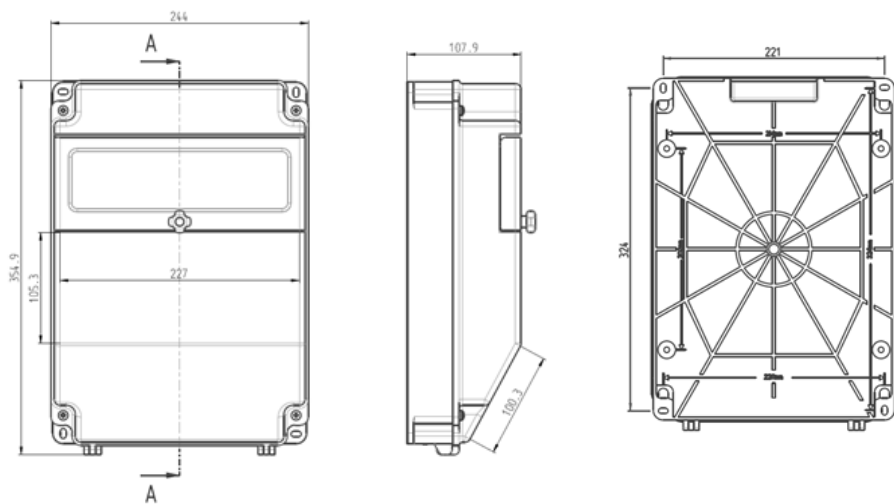
DIMENSIUNI GENERALE ȘI SCHEMA DE INSTALARE A BOXELOR DE DISTRIBUȚIE

KS DB6

Fig. 1



KS DB11





### KS DB6

Tensiune nominală de funcționare: ~230/400 V

Capacitate: 14 kW

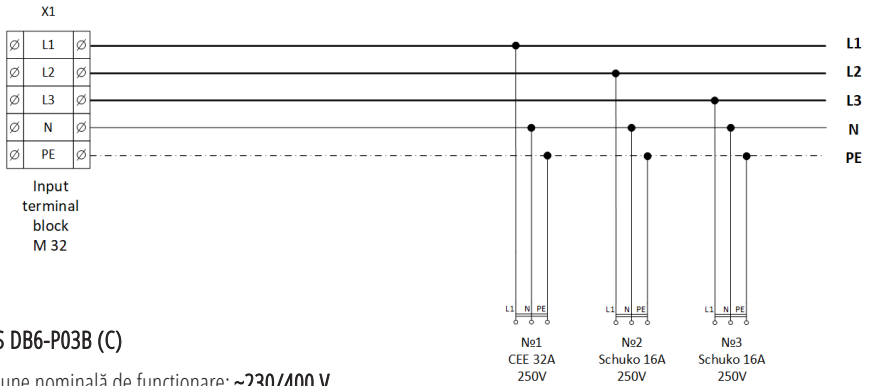
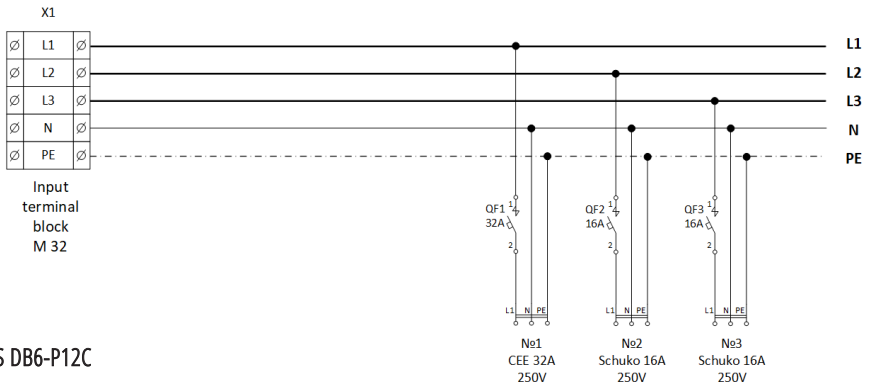


Fig. 2

### KS DB6-P03B (C)

Tensiune nominală de funcționare: ~230/400 V

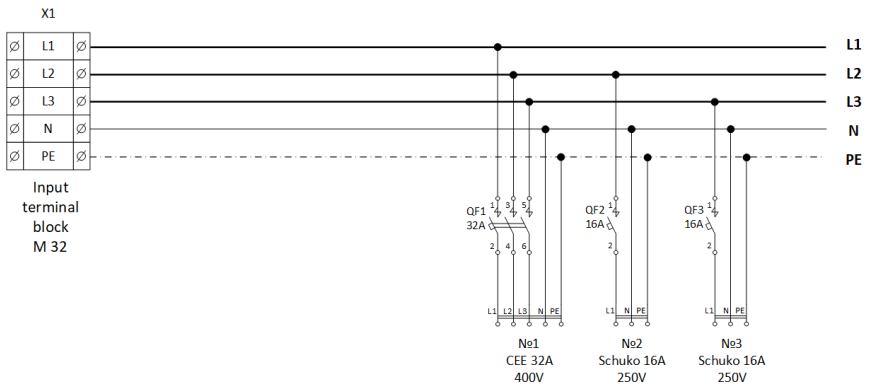
Capacitate: 14 kW



### KS DB6-P12C

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V

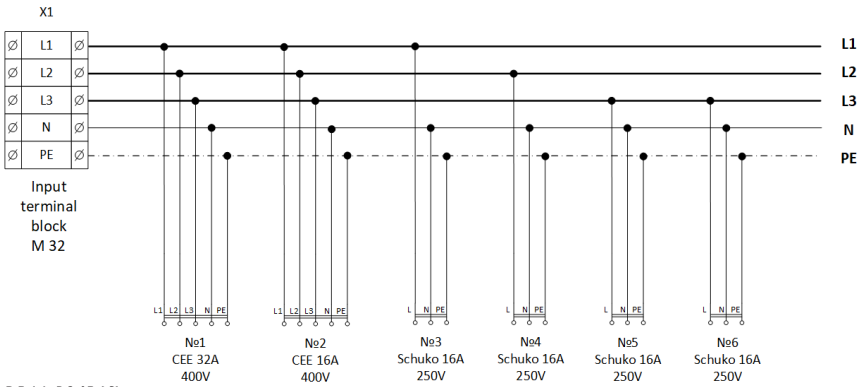
Capacitate: 22 kW





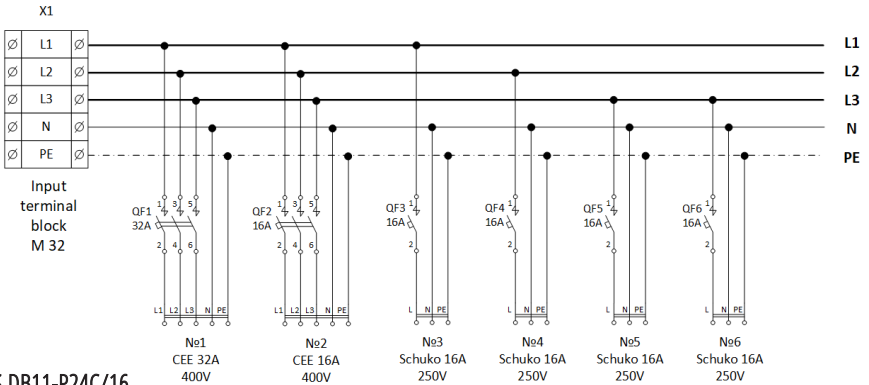
**KS DB11**

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V  
 Capacitate: 22 kW



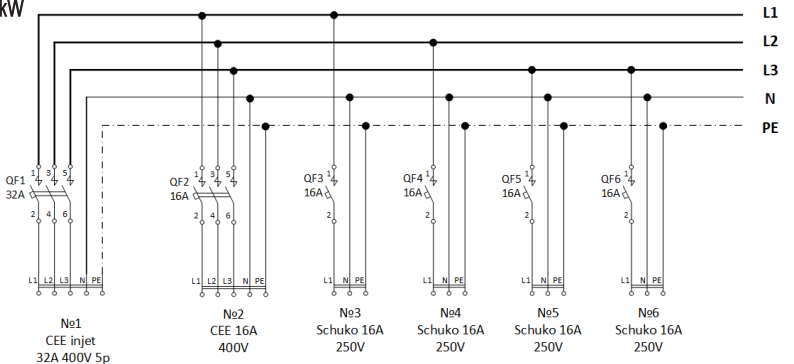
**KS DB11-P24B(C)**

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V  
 Capacitate: 22 kW



**KS DB11-P24C/16**

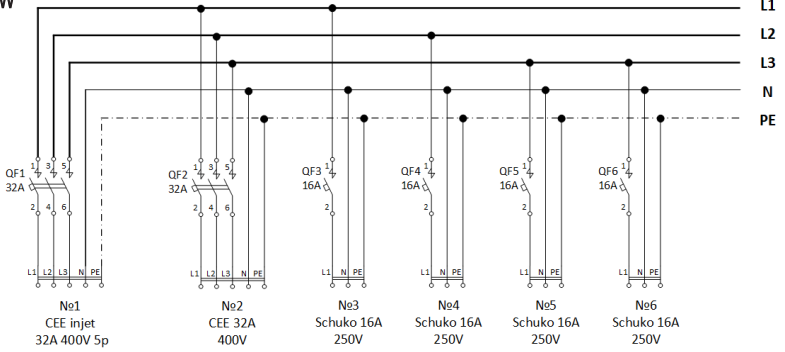
Tensiune nominală de funcționare: ~400 V  
 Capacitate: 22 kW





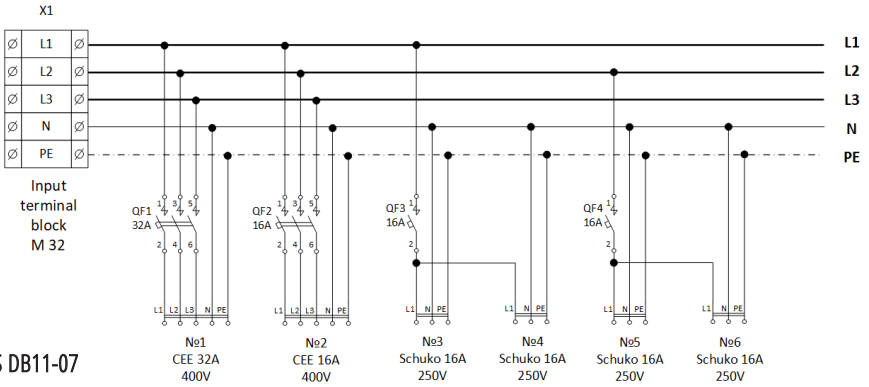
**KS DB11-P24C/32**

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V  
 Capacitate: 22 kW



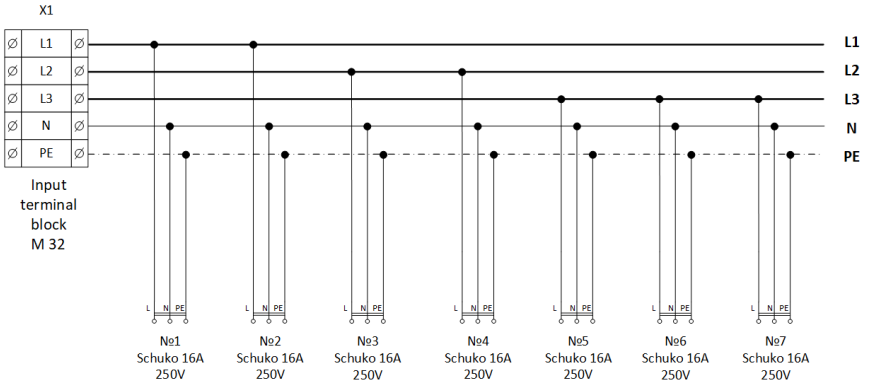
**KS DB11-P22B (C)**

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V  
 Capacitate: 22 kW



**KS DB11-07**

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V  
 Capacitate: 22 kW

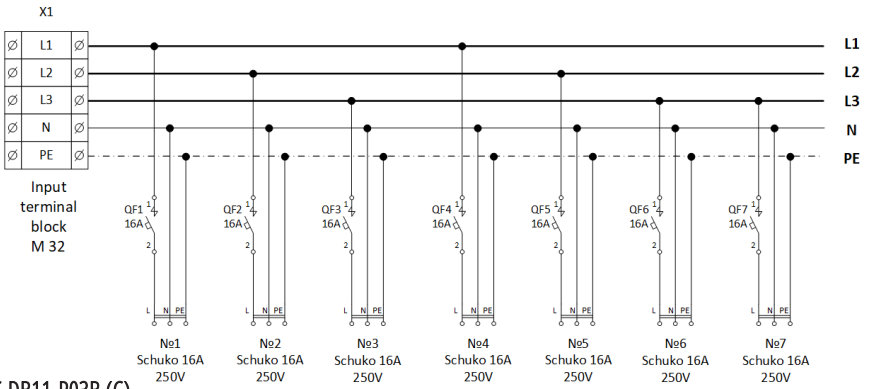




**KS DB11-P07B (C)**

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V

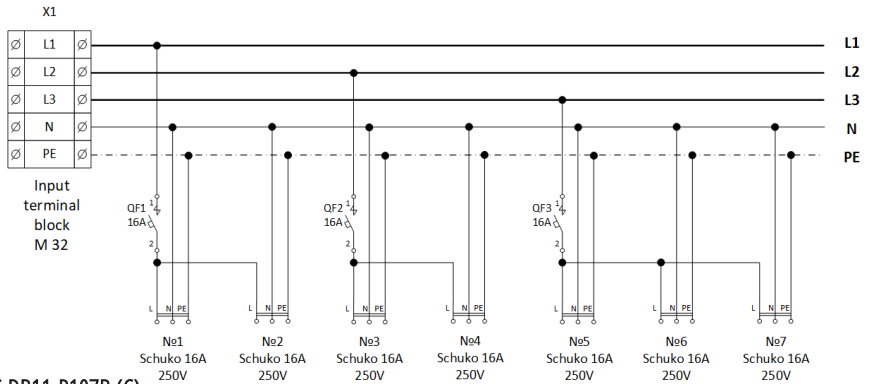
Capacitate: 22 kW



**KS DB11-P03B (C)**

Tensiune nominală de funcționare: ~230/400 V

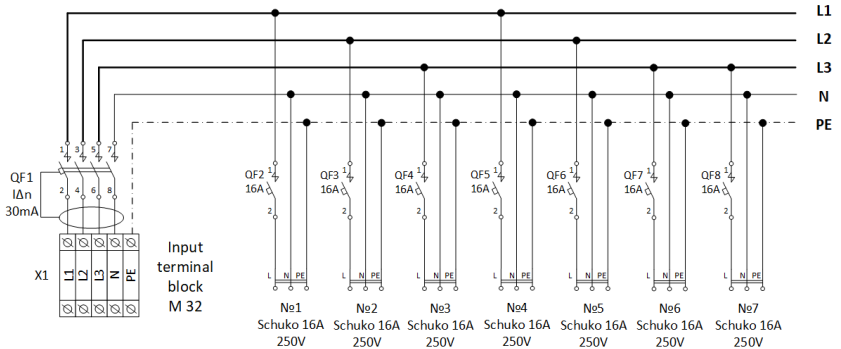
Capacitate: 11 kW



**KS DB11-P107B (C)**

Tensiune nominală de funcționare: ~400 V

Capacitate: 22 kW





# EC Declaration of Conformity

Nr. 147

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Low Voltage Directive 2014/35/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH  
Address: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Germany  
Product: Distribution box "Könner & Söhnen"  
Type / Model: KS DB6, KS DB6-P03B, KS DB6-P03C, KS DB6-P12C, KS DB11, KS DB11-P24B, KS DB11-P24C, KS DB11-P24C/16, KS DB11-P24C/32, KS DB11-P22B, KS DB11-P22C, KS DB11-07, KS DB11-P07B, KS DB11-P07C, KS DB11-P03B, KS DB11-P03C, KS DB11-P107B, KS DB11-P107C.

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2014/30/EU Electromagnetic compatibility Directive (EMC)  
2014/35/ EU Low Voltage

Applied Standards: EN 60529:1991/A2:2013/AC:2019-02  
EN 61439-1:2011  
EN 61439-3:2012/AC:2019-04



**Issued Date:** 2023-05-07  
**Place of issue:** Duesseldorf  
**General director:** Fomin P.

*P. Fomin*

**DIMAX**  
International  
GmbH  
Steuer-Nr: 103 5722 2493  
USt-Id-Nr: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, 2014/35/EC and Low Voltage Directive 2014/30/EC of 26 February 2014. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

## CONTACTE

### **Deutschland:**

DIMAX International GmbH  
Flinger Broich 203 -FortunaPark-  
40235 Düsseldorf, Deutschland  
[www.koenner-soehnen.com](http://www.koenner-soehnen.com)

### **Ihre Bestellungen**

[orders@dimaxgroup.de](mailto:orders@dimaxgroup.de)

### **Kundendienst, technische Fragen und Unterstützung**

[support@dimaxgroup.de](mailto:support@dimaxgroup.de)

### **Garantie, Reparatur und Service**

[service@dimaxgroup.de](mailto:service@dimaxgroup.de)

### **Sonstiges**

[info@dimaxgroup.de](mailto:info@dimaxgroup.de)

---

### **Polska:**

DIMAX International  
Poland Sp.z o.o.

Polska, Warczawska,  
306B 05-082 Stare Babice,  
[info.pl@dimaxgroup.de](mailto:info.pl@dimaxgroup.de)

---

### **Україна:**

ТОВ «Техно Трейд КС»,  
вул. Електротехнічна 47, 02222,  
м. Київ, Україна

[sales@ks-power.com.ua](mailto:sales@ks-power.com.ua)

---